

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۲/۳۱	تعداد صفحات: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت خرداد ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	<p>للتَّرجمة :</p> <p>الف) إلهی! أنطقنی بالهدی و وقفتنی للئی هی أزیکی .</p> <p>ب) تَعَوَّدْنَا أَنْ نَقْدَمَ الْهَدَايَا مِنَ الْأَمْوَالِ وَالذَّوَابِّ لِتَبْجِيلِ مَلُوكِنَا .</p> <p>ج) یغوصُ الإنسانُ فی أعماقِ البحارِ بواسطةِ المَعْدَّاتِ الحَدِیثَةِ .</p> <p>د) كانتِ الفتاةُ تشعُرُ بالكآبةِ عندما فَقَدَتْ أَخَوَیْها فی الحروبِ .</p> <p>ه) عَلینَا أَنْ نَتَّخِذَ الشَّهَدَاءَ سِرَاجًا یُرشدُنَا إلى طریقِ الحقِّ .</p> <p>و) قد یضُرُّ الشَّیْءُ تَرْجُو نَفْعَهُ رَبُّ ظَمَانَ بصفوِ المائِ غَصٌّ .</p> <p>ز) إنَّ القرآنَ الکریمَ قد عَدَّ المَواهبَ الطبیعیَّةَ وسیلةً لِبقاءِ حَیةِ الإنسانِ .</p> <p>ح) تَسْتَعْمَلُ الخفافِیشُ أذَانها لِلإجتِنابِ مِنَ الإصطدامِ بالأشِیاءِ أثناءَ الطیرانِ .</p> <p>ط) إذا رأیتَ مَنْ هو أسفلُ منکَ بدرجةٍ فارفعهُ إِلیکَ برفقٍ .</p> <p>ی) قال علماءُ الأوروبَّا : إننا حینَ نَنظُرُ إلى کتَبِ المسلمینِ تأخذُنا الدهشةُ .</p>	۵
۲	<p>الف) (اُکْتُبْ) ترجمهٔ أو تعریبِ ما أُشیرَ إِلیهِ بخطِّ :</p> <p>(۱) هو إن زاد مع الشَّیبِ نَقَصَ . (بالفارسیة)</p> <p>(۲) إنَّ الباطلَ کانَ زهوقًا . (بالفارسیة)</p> <p>(۳) أو کظلماتٍ فی بحرٍ لَجِیٍّ . (بالفارسیة)</p> <p>(۴) ثروتندان به سوی دروازه ی شهر رفتند . (بالعربیة)</p> <p>ب) (اُکْتُبْ : ۱) العقبی (المتضاد) : (۲) البهجة (المترادف) :</p>	۱/۵
۳	<p>إقرأ النَّصَّ التَّالِیَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ :</p> <p>رَبَّتِ الخنساءُ أولادها على القِیمِ الإسلامِیةِ وحينَ اشتدَّت الحروبُ اندفعَ أبناءُها إلى ساحةِ المعركةِ مُکَبِّرینَ مُهلِّلینَ وهم یَدْعُونَ اللهَ أَنْ یُقَوِّیَ بِهِم دینَهُ وَیرزُقَهُم الشَّهادَةَ فی سبیلِهِ .</p> <p>الف) علامَ رَبَّتِ الخنساءُ أولادها ؟</p> <p>ب) ماذا کانَ الأبناءُ یَدْعُونَ اللهَ ؟</p> <p>ج) کیف اندفعَ الأبناءُ إلى ساحةِ المعركةِ ؟</p> <p>د) ما هُوَ معنی « اندفع » ؟</p> <p>ه) ما هُوَ مفردُ « القِیمِ » ؟</p>	۲
۴	<p>للتعریبِ : مؤمنان به خدا امید دارند وقرآن را تلاوت می کنند. (جمع مذکر)</p>	۰/۵
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوّم»	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۲/۳۱	تعداد صفحات: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت خرداد ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۵	<p>الف (عَيْنُ الصَّحِيحِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ :</p> <p>۱) أَلْقَيْتُ أَبِي خَارِجَ الْمَدِينَةِ. (ملاقات کردم - انداختم - روبرو شدم)</p> <p>۲) « وَجْهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ ضَاحِكَةٌ ». (عبوس - ناراحت - خوشحال)</p> <p>ب (أَكْمِلِ الْفَرَاغَ فِي التَّرْجُمَةِ :</p> <p>- إِنَّمَا الدُّنْيَا خَيَالٌ عَارِضٌ قَلَّمَا يَبْقَى ، وَأَخْبَارٌ تَقْصُ .</p> <p>قطعا دنیا رؤیایی..... است که به ندرت باقی می ماند اخباری است که</p>	۱
۶	<p>عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ :</p> <p>الف (« مَا يُكْذَبُ بِهِ بِالَّذِينَ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٌ .»</p> <p>۱) روز قیامت را مگر همه ی متجاوزان گناهکار تکذیب نمی کردند .</p> <p>۲) روز قیامت را فقط هر متجاوز گناهکاری تکذیب می کند.</p> <p>ب (مَا كُنْتُ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَصْدُقَ أَنْ هَذَا وَالِدِي .</p> <p>۱) نمی توانستم باور کنم که این پدرم است .</p> <p>۲) نمی توانم قبول کنم که این پدر من است.</p> <p>ج (ابْتَسَمَ النَّبِيُّ (ص) لِلْأَطْفَالِ ابْتِسَامَةَ الْآبِ الْحَنُونِ.</p> <p>۱) بی شک پیامبر(ص) مانند پدری مهربان به کودکان لبخند می زد .</p> <p>۲) پیامبر(ص) همچون پدر مهربان به کودکان لبخند زد.</p> <p>د (الْبَارُودِيُّ قَدْ أَحْسَنَ أَنْ بِلَادَهُ لَا تُعَانِي شَيْئًا إِلَّا الْكِسَالَةَ.</p> <p>۱) باروردی احساس می کرد کشورش فقط از تبلی رنج می برد.</p> <p>۲) باروردی احساس کرده است که کشورش از چیزی جز تبلی رنج نمی برد.</p> <p>ه (كَانَ أَبُوكَ أَحْسَنَ النَّاسِ عَمَلًا.</p> <p>۱) پدرت نیکوکارترین مردم بود.</p> <p>۲) پدرت در عمل از مردم نیکوکار بود .</p> <p>و (إِنْ أَحْبَبْتُمْ أَنْ نَأْخُذَ الْأَمْوَالَ فَلَا بَأْسَ .</p> <p>۱) اگر دوست داشتید اموال را می گیریم ، چاره ای نیست .</p> <p>۲) اگر دوست دارید اموال را بگیریم ، هیچ اشکالی ندارد.</p>	۱/۵
۷	<p>الف (شَكَّلَ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ : « يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ »</p> <p>ب (صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ : ۱- لَا تَطْلُبْ إِلَّا الْحَسَنَاتِ. ۲- أَسْتَشْهَدُ وَالِدَكَ فِي سَبِيلِ الْحَقِّ.</p>	۱
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۲/۳۱	تعداد صفحات: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت خرداد ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۸	صَحَّحِ الأخطاءَ في الترجمة : الف (من استفادَ من هذه السننِ يصلُ إلى غايته. - هرکس از این سنتها استفاده کرد به هدفش رسید. ب (قد زوّد الله تعالی هذا المخلوقَ العجيبَ بحاسةٍ سمعِ حادةٍ جداً. - خداوند متعال این آفریده ی عجیب را به حس بسیار تیز بینایی مجهز می کند . ج (ألحّت المديرَةُ علينا أن نجلسَ في المقدمَةِ والحضارُ يصفقون فرحين. - مدیر به ما دستور داد که در جلو بنشینیم درحالی که حاضران با خوشحالی فریاد می زدند .	۱/۵
۹	مميّز في العباراتِ التالية : « التمييز / المفعول فيه / المفعول المطلق / الحال وصاحبها / المستثنى و المستثنى منه / المنادى » شاهد النبى (ص) جماعة لم يكن لهم عمل إلا الدعاء / اللهم ارزقنا طاعتك / يدور الإلكترون حول نواة المادة / يتقدم الطالب إيماناً / فرّ المشركون خائفين / أساليب دعوته يختلف بعضها عن بعض اختلافاً كبيراً .	۲
۱۰	أكمل الفراغَ بالكلمة المناسبة : ۱) شاهد النبى (ص) لعيهم الحكم . (مشاهدة - مشاهدة - مشاهدة) ۲) يصلّى الوالدان فى المسجد (خاشعين - خاشعين - خاشعان) ۳) نبينا أصدق الناس (متكلماً - مؤمناً - لساناً) ۴) يا القدرة ، لاتنس يوم الحساب . (صاحب - صاحب - صاحب) ۵) نستشير الناس إلا (الجاهلون - الجاهلان - الجاهلين) ۶) النفس المطمئنة أرجعى إلى ربك . (يا - أيتها - أيها)	۱/۵
۱۱	الف) أكمل الفراغَ بالصيغة المناسبة : ۱) أنتم فى المسابقات القرآنية . (الماضى من «فاز» للمخاطبين) ۲) يا أبتاه عنى . (الأمر من «رضى» للمخاطب) ب) عيّن نوع الفعل المعتل: ۱) النبى لا يدعُ احترام الصغار . ۲) الأب المسكين لم ينه ولده .	۱
۱۲	الف) للاعراب : ۱- ليست عندى ذرة حسداً / ۲- سبحان الله / ۳- ربنا إنك أنت الوهاب . ب) للتّحليل الصّرفى : يفوز التلاميذ فى الإمتحان إلا المتكاسل .	۱ ۰/۵
۲۰	« نرجولكم التوفيق والنجاح » « جمع نمره »	

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۳/۲/۳۱	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (خرداد ماه) سال ۱۳۹۳	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۱	<p>با عرض سلام و خسته نباشید حضور محترم مصححین گرامی :</p> <p>لترجمه: (هر عبارت ۰/۵ و قابل تقسیم به دو ۰/۲۵)</p> <p>الف) پروردگارا! مرا با هدایت گویا کن (به سخن دریاوار) و مرا برای آنچه که نیکوتر (بهتر) است موفق گردان .</p> <p>ب) ما عادت کردیم که هدایا را از اموال و چارپایان برای بزرگداشت پادشاهان تقدیم کنیم .</p> <p>ج) انسان در اعماق دریاها بوسیله ی تجهیزات جدید غواصی می کند (فرومی رود).</p> <p>د) دختر جوان احساس افسردگی می کرد هنگامیکه دوبرادرش رادر جنگها از دست داد .</p> <p>ه) ما باید شهیدان را به عنوان چراغی برگزینیم (بگیریم) که ما راه حق هدایت کند .</p> <p>و) گاهی چیزی ضررمی رساند درحالی که به سود آن امیدواری ، چه بسا تشنه ای که با آب زلال گلوگیر شد (خفه شد) .</p> <p>ز) قرآن کریم نعمتهای طبیعی را وسیله ای برای بقای زندگی انسان به شمار آورده است.</p> <p>ح) خفاشها گوشهایشان را برای خودداری از برخورد کردن با اشیاء در هنگام پرواز بکار می گیرند .</p> <p>ط) هنگامیکه کسی را که از نظر درجه از تو پایین تر است دیدی پس او را با مهربانی به سوی خودت بالابیاور .</p> <p>ی) دانشمندان اروپا گفتند: همانا هنگامی که به کتابهای مسلمانان می نگریم حیرت و شگفتی ما را فرا می گیرد.</p>	۵
۲	<p>اُکتب: (هر مورد ۰/۲۵)</p> <p>الف) ۱- پیری ۲- نابود شدنی (از بین رفتنی) ۳- عمیق ۴- الأغنیاء</p> <p>ب) ۱- الدُّنْیا ۲- السرور، الفرح</p>	۱/۵
۳	<p>اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الاسْئَلَةِ :</p> <p>الف- رَبَّتِ الْخَنَسَاءُ أَوْلَادَهَا عَلَى الْقِيَمِ الْإِسْلَامِيَّةِ. (۰/۵)</p> <p>ب- كَانَ الْأَبْنَاءُ يَدْعُونَ اللَّهَ أَنْ يَقْوَى بِهِمْ دِينَهُ وَيَرْزُقَهُمُ الشَّهَادَةَ فِي سَبِيلِهِ. (۰/۵)</p> <p>ج- اندفعَ الأبناءُ إلى ساحةِ المعركةِ مُكَبِّرِينَ مُهَلِّلِينَ (۰/۵) د- روانه شد (۰/۲۵) ه- القيمة (۰/۲۵)</p>	۲
۴	<p>للتعريب: المؤمنون يرجون الله ويتلون القرآن. (يرجو المؤمنون الله ويتلون القرآن)</p>	۰/۵
	«ادامه ی راهنما در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۳/۲/۳۱	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (خرداد ماه) سال ۱۳۹۳	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۵	الف) عَيْنِ الصَّحِيحِ مَا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ : (هر مورد ۲۵/۰) ۱- انداختم ۲- خوشحال ب) أَكْمَلَ الْفَرَاغَ فِي التَّرْجُمَةِ : (هر مورد ۲۵/۰) - گذرا / روایت می شود	۱
۶	الف) عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ : الف-۲ ب-۱ ج-۲ د-۲ ه-۱ و-۲	۱/۵
۷	الف) شَكَّلَ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ : (هر مورد ۲۵/۰) (أموال - النهار) ب) صَحَّحَ الْأَخْطَاءَ : (هر مورد ۲۵/۰) (الحسنات - والد)	۱
۸	صَحَّحَ الْأَخْطَاءَ فِي التَّرْجُمَةِ : (هر مورد ۲۵/۰) الف) استفاده کرد ← استفاده کند / رسید ← می رسد ب) بینایی ← شنوایی / مجهز می کند ← مجهز کرده است ج) دستور داد ← اصرار کرد / فریاد می زدند ← دست می زدند	۱/۵
۹	السؤال الثامن : ميّز في العبارات التالية : (هر مورد ۲۵/۰) التمييز (ايماناً) / المفعول فيه (حول) / المفعول المطلق (اختلافاً) / الحال (خائفين) صاحبها (المشركون) / المستثنى (الدعاء) / المستثنى منه (عمل) / منادى (أَللَّهُمَّ) يا (الله)	۲
۱۰	اکمل الفراغ : (هر مورد ۲۵/۰) ۱) مشاهدَة ۲) خاشعین ۳) لساناً ۴) صاحباً ۵) الجاهلین ۶) أَيْتُهَا	۱/۵
۱۱	الف) اکمل الفراغ بالصيغة المناسبة : (هر مورد ۲۵/۰) ۱ - فُزْتُمْ (در صورت صحیح نوشتن صیغه فعل حرکت حرف فاء ملاک نباشد.) ۲- إِرْضَ ب) عَيْنُ : ۱- مثال ۲- ناقص	۱
۱۲	هر مورد اعراب (۲۵/۰) و هر مورد تحلیل صرفی برای اسم و فعل حداقل ۵ مورد (۲۵/۰) و موارد کمتر جمعی منظور شود. الف - للاعراب : ۱) حسداً (تمییز مفرد و منصوب) یا (تمییز ذات ، وزن) ۲) سبحانَ (مفعول مطلق برای فعل محذوف) / ۳) ربّ (منادی مضاف و منصوب) / الوهاب (خبر إنّ و مرفوع) ب- للتحليل الصرفي : يفوزُ : فعل مضارع مرفوع / للغائب / مجرد ثلاثي / لازم / معلوم / معرب / معتل واجوف . المتكاسيل : اسم / مفرد / مذكر / معرف بال / مشتق (اسم فاعل) / معرب / منصرف / صحيح الآخر .	۱ ۰/۵
	«موفق باشید»	۲۰
	«جمع نمره»	۲۰